



***MVC 7.4V HAND
VACCU CLEANER***
USER GUIDE

EN	Vacuum cleaner- User Guide	P5
FR	Aspirateur à main- Notice D'utilisation	P12
DE	Handstaubsauger- Bedienungsanleitung	P20
IT	Aspirapolvere- Guida utente	P28



Type: MVC 7.4V
02/2019

PARTS LIST

EN Parts list

- 1 Wet suction nozzle
- 2 Crevice nozzle
- 3 Wall bracket
- 4 Mains adapter
- 5 Device plug
- 6 On / off switch
- 7 Charge indicator lamp (red/green)
- 8 Release button
- 9 Dust filter bag
- 10 Dust filter
- 11 Dirt container

DE Produktbeschreibung

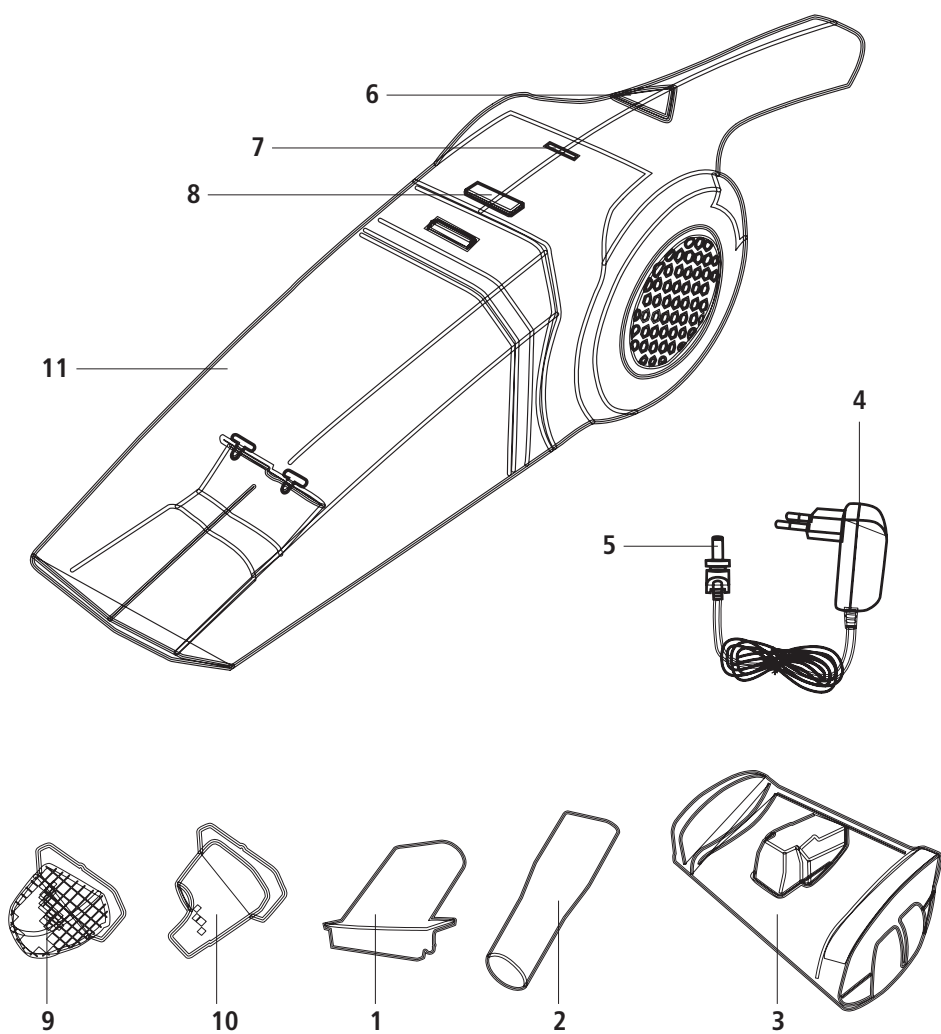
- 1 Nasssaugdüse
- 2 Fugendüse
- 3 Wandhalterung
- 4 Netzteil
- 5 Rundstecker
- 6 Ein-/Ausschalter On/Off
- 7 Ladeanzeigelicht (rot/grün)
- 8 Entriegelungstaste
- 9 Staubfilterbehälter
- 10 Staubfilter
- 11 Schmutzbehälter

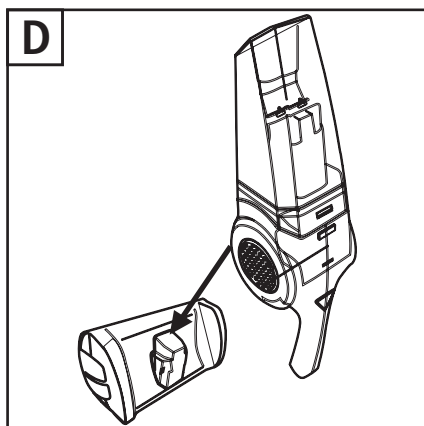
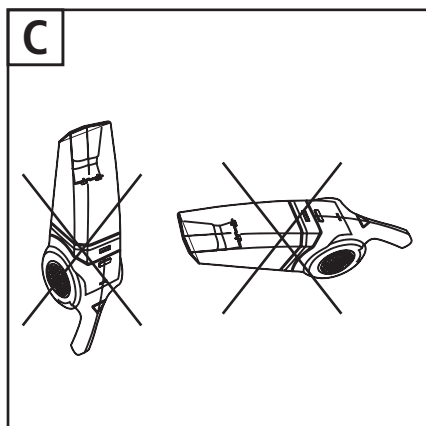
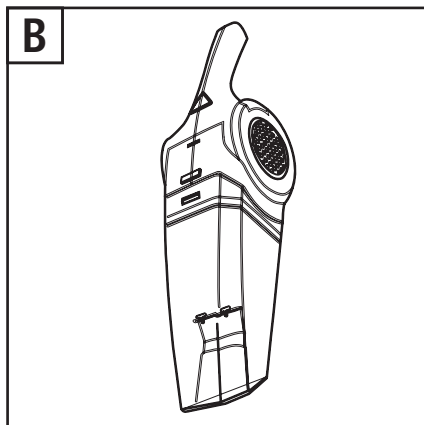
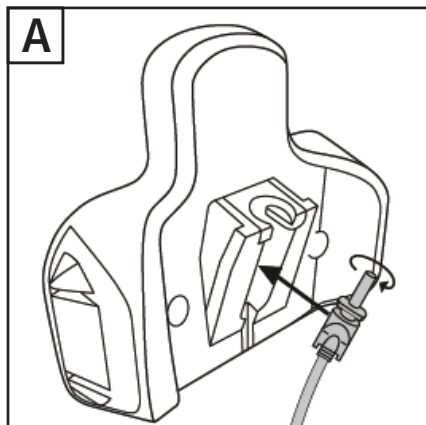
FR Description de l'appareil

- 1 Embout pour aspiration de liquides
- 2 Suceur étroit
- 3 Support mural
- 4 Bloc d'alimentation
- 5 Fiche creuse
- 6 Interrupteur Marche / Arrêt
- 7 Voyant de contrôle de charge (rouge/vert)
- 8 Touche de déverrouillage
- 9 Sac à poussière
- 10 Filtre à poussière
- 11 Bac à déchets

IT Elenco dei componenti

- 1 Bocchetta di aspirazione a umido
- 2 Bocchetta piatta
- 3 Supporto a parete
- 4 Adattatore di rete
- 5 Spina del dispositivo
- 6 Interruttore On/Off
- 7 Spia di carica (rosso/verde)
- 8 Pulsante di rilascio
- 9 Sacchetto filtro raccogli-polvere
- 10 Filtro anti-polvere
- 11 Contenitore per lo sporco





USER GUIDE

MVC 7.4V HAND VACCUUM CLEANER

1. INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

2. INTENDED USE

This handheld vacuum cleaner may only be used to vacuum dry or wet surfaces, or dry or wet materials and liquids. Do not vacuum people or animals with this appliance. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it. The appliance is not intended for commercial use.

3. SAFETY INFORMATION

3.1. Important safety instructions

3.1.1. ⚠ Danger – Electric shock!

- a) Do not charge or use the appliance outdoors.
- b) Never use the handheld vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- c) To avoid risks, arrange to have damaged power cables and / or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.
- d) Have all repairs carried out by a specialist. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist could lead to physical injuries.

- e) Before switching on the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- f) Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- g) Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

3.1.2. Warning! Risk of injury!

- a) Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- b) Do not use the handheld vacuum cleaner for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- c) Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- d) Do not use the handheld vacuum cleaner for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- e) This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- f) Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- g) Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- h) This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- i) Children must not use the appliance as a toy.
- j) Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- k) Take special care when using the handheld vacuum cleaner on stairs.

3.1.3. Caution! Property damage!

- a) Use only accessories recommended by the manufacturer.
- b) The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall bracket or the mains adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.

- c) Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- d) Always be sure to keep the handheld vacuum cleaner away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.
- e) Make sure that the ventilation slits are never obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- f) This product contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of explosion!
- g) Do not use the handheld vacuum cleaner without the dust filter inserted.
- h) Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance.
- i) Never attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- j) The batteries in this appliance cannot be replaced.

4. PRIOR TO FIRST USE

- a) Remove all packaging materials from the appliance.
- b) Press the dust filter bag 9 and the dust filter (10) a little way into the dirt container (11). They might have loosened during transport and thus not be positioned correctly inside the dirt container (11).
- c) Place the dirt container (11) on the motor unit:
- d) Push the plastic tab on the underside of the handheld vacuum cleaner into the recess on the dirt container (11).
- e) Press the release button 8 and push the dirt container (11) onto the motor unit at the same time.
- f) Let go of the release button 8 so that the restraint engages in the recess. The dirt container (11) is now firmly seated on the motor unit.

5. INFORMATION ABOUT THE BATTERIES

- a) This handheld vacuum cleaner is powered by rechargeable lithium-ion batteries. Before using the handheld vacuum cleaner for the first time, the batteries must be charged for at least 24 hours.
- b) The batteries reach their full capacity after a charging time of 24 hours for the first time. For care of the batteries, we recommend the following: Once the batteries have been charged, disconnect the mains adapter (4)

from the mains socket. Do not reconnect the mains adapter (4) with the mains socket until the handheld vacuum cleaner's suction power has noticeably decreased.

6. INSTALLATION OF THE WALL BRACKET

6.1. ⚠ Danger – Electric shock!

Ensure that there are no power cables or other conduits or pipes in the wall at the location where you intend to bore the holes for the wall bracket (3). Drilling into a current-carrying electric cable can be potentially fatal!

- a) Place the device plug (5) of the mains adapter (4) into the wall bracket (3) as shown in the diagram. Secure the barrel plug 5 by turning it. (A)
- b) Select a suitable installation location for the wall bracket (3): It must be possible to remove the handheld vacuum cleaner easily and there must be an accessible mains power socket for the mains adapter (4).
- c) Drill two holes about 62 mm apart. Use the wall bracket (3) to mark the holes, to ensure the correct spacing. The drill holes must be suitable for 5 mm wall plugs.
- d) Push the wall plugs into the holes and then screw the wall bracket (3) firmly into place using the screws.
- e) You can place the nozzles on the accessories holder on the side.
- f) Connect the mains adapter (4) to a mains power socket.

6.2. Charging

6.2.1. ⚠ Note

- a) Check to ensure that the on / off switch (6) has been pushed back (to the position "0") before starting the charging process.
- b) Place the handheld vacuum cleaner from above into the wall bracket (3) so that the barrel plug (5) slips into the socket on the handheld vacuum cleaner. The charge indicator lamp (7) lights up red and the charging process begins (D).
- c) Important: The charge indicator lamp (7) lights up green once the handheld vacuum cleaner is charged enough to vacuum again. This does not mean that all the batteries are completely charged. When the charge indicator lamp (7) lights up green, the batteries are charged to around 80%.

- d) When charging is complete, which can take around 5 hours with fully discharged batteries, the appliance automatically switches to a trickle charge (maintenance function). Nevertheless, in order to avoid possible damage to the batteries, do not leave the appliance permanently connected to the mains adapter (4).
- e) Do not recharge the batteries again until the handheld vacuum cleaner's suction power becomes appreciably weaker and the charge indicator lamp (7) flashes green.
- f) The handheld vacuum cleaner can also be charged directly via the mains adapter (4). To do this, remove the device plug (5) with a slight twist from the wall bracket (3) and insert it into the socket on the handheld vacuum cleaner.

7. OPERATION

7.1. Caution!

The suction opening must always be open and may not be blocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.

7.2. Note

- 7.2.1. Make certain that the dust filter (10) is always inserted before using the appliance.
- 7.2.2. When vacuuming liquid, do not exceed the MAX marking in dirt container.
 - a) Remove the handheld vacuum cleaner from the wall bracket (3) or, if you are not using the wall bracket (3) remove the device plug (5) from the socket.
 - b) If required, place the appropriate nozzle in the suction opening:
 - the crevice nozzle (2), to clean narrow and difficult to reach locations.
 - the wet suction nozzle (1) to vacuum up liquids.
- 7.2.3. After you have vacuumed up liquids, immediately clean the dirt container. Otherwise, bacteria or mould will build up inside! Ensure that the dust filter bag (9) is completely dry before using the appliance again.

- 7.2.4. To switch the appliance on, slide the on / off switch (6) forwards. The charge indicator lamp (7) lights up green.
- 7.2.5. When you have finished using the appliance, slide the on / off switch (6) to the rear.
- 7.2.6. If you have vacuumed liquids, always carry the appliance with the wet suction nozzle (1) pointing downwards (B):
- 7.2.7. If you carry the appliance horizontally or with the wet suction nozzle (1) pointing upwards, it is possible that liquid can leak out (C):
- 7.2.8. Place the handheld vacuum cleaner in the wall bracket (3) and start the charging process once the vacuum power has become noticeably weaker and the charge indicator lamp (7) flashes green.

8. TECHNICAL DATA

Mains adapter

Input voltage/current 100-240 V~ 50/60 Hz 0.3 A

Output voltage/current 9.6 V DC / 0.8 A

Appliance

Input voltage 7.4 V DC

Rechargeable batteries

Capacity 2.2 Ah

Rechargeable battery 7.4 V (2 x 3.7 V Lithium-ion rechargeable batteries)

9. CLEANING

To achieve the best results, empty the dirt container (11) and clean the dust filter (10) after every use.

9.1. Caution! Material damage!

- 9.1.1. Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. These could damage the outer surfaces of the appliance.
- 9.1.2. To open the dirt container (11), press the release button (8) and remove the dirt container (11).
- 9.1.3. Remove the dust filter (10) from the dirt container (11).
- 9.1.4. Empty the dirt container (11).
- 9.1.5. Pull the dust filter bag (9) with its holder out of the dust filter (10).

- 9.1.6. Rinse the dust filter bag (9) out in cold water and wait until it is completely dry before reinserting it into the dust filter (10). Do not dry it with hot air.
- 9.1.7. Reinsert the dust filter (10) into the dirt container (11). When doing so, ensure that the dust filter (10) is seated squarely and that the rubber lip seals the dirt container (11).
- 9.1.8. Replace the dirt container (11) on the motor unit again:
 - a) Push the plastic tab on the underside of the handheld vacuum cleaner into the recess on the dirt container (11).
 - b) Press the release button (8) and push the dirt container (11) onto the motor unit at the same time.
 - c) Let go of the release button 8 so that the restraint engages in the recess. The dirt container (11) is now firmly seated on the motor unit.
- 9.1.9. Clean the housing and both nozzles with a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- 9.1.10. Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

10. DISPOSAL

10.1. Note

The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste.
This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility.

Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

NOTICE D'UTILISATION

MVC 7.4V

ASPIRATEUR À MAIN

1. INTRODUCTION

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

2. UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

L'aspirateur à main doit uniquement être utilisé pour aspirer sur des surfaces sèches ou humides, des matières sèches ou humides ou encore des liquides. Cet appareil n'est pas prévu pour aspirer sur des personnes ou des animaux. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

3.1. Consignes de sécurité importantes

3.1.1. Danger - Risque

- a) Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.
- b) Ne jamais utiliser l'aspirateur à main avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- c) Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un câble d'alimentation endommagé (e) par des spécialistes agréés, pour éviter tous risques.

- d) Confier les réparations uniquement à un atelier spécialisé. L'appareil ne doit être ouvert en aucune circonstance. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- e) Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil correspond à la tension du secteur.
- f) Ne manipulez pas le bloc d'alimentation ou l'appareil les mains humides ou mouillées.
- g) N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec une rallonge mais branchez le bloc d'alimentation directement dans une prise secteur.

3.1.2. ⚠ Avertissement ! Risque de blessures!

- a) Ne changez pas d'accessoire alors que l'appareil est en service.
- b) N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- c) N'aspirez jamais des allumettes allumées, de la cendre incandescente ou des mégots de cigarette.
- d) N'utilisez pas l'aspirateur portable pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toute autre particule analogue.
- e) L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ou aux liquides chimiques et agressifs.
- f) Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- g) Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des cellules de la batterie. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- h) Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent.
- i) Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- j) Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- k) Soyez particulièrement prudent en utilisant l'aspirateur à main dans des escaliers.

3.1.3. ⚠ Attention ! Dégâts matériels !

- a) Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- b) Le bloc d'alimentation secteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Ne jamais porter le support mural ou le bloc d'alimentation secteur par le cordon. Ne pas tirer le cordon pour déplacer l'appareil.
- c) Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- d) Faire attention à ne pas poser l'aspirateur à main près de chauffages, fours ou d'autres appareils ou surfaces brûlants.
- e) Veiller à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
- f) Ce produit contient des batteries rechargeables. Ne pas jeter les batteries au feu et ne pas les exposer à des températures élevées. Risque d'explosion!
- g) Ne pas utiliser l'aspirateur à main sans avoir mis en place le filtre à poussière.
- h) Ne pas utiliser le bloc d'alimentation avec un autre produit et ne pas essayer de charger cet appareil à l'aide d'un autre chargeur. Utiliser exclusivement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil.
- i) Ne jamais essayer de recharger des batteries non rechargeables.
- j) Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.

4. Avant la première mise en service

- a) Retirer tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- b) Poussez le sac du filtre à poussière (9) et le filtre à poussière (10) légèrement dans le bac à déchets (11). Ils peuvent s'être détachés durant le transport et ne sont de ce fait éventuellement plus correctement positionnés dans le bac à poussière (11).
- c) Placer le bac à déchets (11) sur le bloc moteur :
- d) Pousser la saillie en plastique (contre la face inférieure de l'aspirateur à main) dans l'évidement ménagé contre le bac à déchets (11).
- e) Appuyer sur la touche de déverrouillage 8 et pousser simultanément le bac à déchets (11) contre le bloc moteur.

- f) Relâcher la touche de déverrouillage (8) de manière à assurer la prise du verrouillage dans l'évidement. Le bac à déchets (11) est à présent fermement installé sur le bloc moteur.

5. INFORMATIONS RELATIVES AUX BATTERIES

- a) L'aspirateur à main fonctionne à l'aide de batteries à lithium-ion rechargeables. Avant d'utiliser l'aspirateur à main pour la première fois, vous devez charger les batteries pendant au moins 24 heures.
- b) Les batteries atteignent leur pleine capacité après une durée de charge de 24 heures. Nous vous recommandons de procéder comme suit pour l'entretien des batteries : Une fois les batteries chargées, débrancher le bloc d'alimentation (4) de la prise de courant. Lorsque la puissance d'aspiration de l'aspirateur à main diminue nettement, brancher à nouveau le bloc d'alimentation (4) dans la prise de courant.

6. MONTAGE DU SUPPORT MURAL

6.1. ⚠ Danger - Risque d'électrocution !

Assurez-vous qu'aucune ligne électrique ou d'autres lignes ou tuyaux ne se trouvent dans le mur dans lequel vous avez l'intention de percer des trous pour fixer le support mural (3). Il y a en effet danger de mort si vous percez une ligne électrique !

- a) Insérer la fiche creuse 5 du bloc d'alimentation (4) dans le support mural (3), comme indiqué sur la figure suivante. Fixer la fiche creuse (5) en la tournant. (A)
- b) Rechercher un lieu de montage approprié pour le support mural (3): l'aspirateur à main doit pouvoir en être retiré aisément et une prise secteur doit pouvoir être accessible pour le bloc d'alimentation (4).
- c) Percer deux trous espacés de 62 mm environ. Utiliser le support mural (3) pour marquer l'emplacement des trous. Vous serez sûr de la sorte que l'écartement sera correct. Les trous doivent être percés de manière à pouvoir recevoir des chevilles de 5 mm.
- d) Insérer les chevilles dans les trous et vissez le support mural (3) à fond à l'aide des vis.
- e) Vous pouvez ranger les suceurs dans les supports pour accessoires prévus sur les côtés.

- f) Brancher le bloc d'alimentation (4) dans une prise secteur.

6.2. Recharger

6.2.1. ⚠ Remarque

- a) Avant de commencer le processus de charge, vérifier que l'interrupteur Marche / Arrêt (6) a été poussé vers l'arrière (position «0»).
- b) Insérez l'aspirateur à main par le haut dans le support mural (3), afin que la fiche creuse (5) glisse dans la douille sur l'aspirateur à main. Le voyant de contrôle de charge (7) clignote en rouge et le processus de charge commence (D).
- c) Important : Une fois que l'aspirateur à main a de nouveau suffisamment d'énergie pour aspirer, le voyant de contrôle de charge (7) s'allume en rouge. Cela ne signifie pas que les batteries sont entièrement chargées. Lorsque le voyant de contrôle de charge (7) s'allume en vert, ceci signifie que les batteries sont chargées à env. 80 %.
- d) Dès que le processus de charge est achevé, qui peut durer environ (5) heures lorsque les batteries sont entièrement déchargées, l'appareil passe automatiquement en charge de maintien (fonction d'entretien). Ne laissez toutefois pas l'appareil raccordé en permanence au bloc d'alimentation (4), pour éviter tous dommages éventuels sur les batteries.
- e) Ne recharger les batteries qu'à partir du moment où la puissance d'aspiration de l'aspirateur à main faiblit sensiblement et que le voyant de contrôle de charge (7) clignote en vert.
- f) L'aspirateur à main peut également être chargé directement par le bloc d'alimentation (4). À cette fin retirez la fiche creuse (5) du support mural (3) en la tournant légèrement puis insérez-la dans la douille de l'aspirateur portable.

7. UTILISATION

7.1. ⚠ Attention!

L'ouverture d'aspiration doit être toujours dégagée et ne pas être bouchée. Un aspirateur bouché surchauffe, ce qui endommage le moteur.

7.2. Remarques

- 7.2.1. Assurez-vous que le filtre à déchets (10) est toujours correctement placé avant d'utiliser l'appareil.
- 7.2.2. Aspirer du liquide jusqu'à ce que le bac à déchets (11) soit rempli jusqu'à la marque MAX.
- a) Descendez l'aspirateur à main du support mural (3) ou, si vous n'utilisez pas le support mural (3), retirer la fiche creuse (5) de la douille.
 - b) Si vous le souhaitez, insérez le suceur approprié sur l'ouverture d'aspiration :
 - le suceur étroit (2) pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre.
 - l'embout pour aspiration de liquides 1 pour aspirer des liquides.
- 7.2.3. Après avoir aspiré les liquides, nettoyer immédiatement le bac à déchets (11), sinon les bactéries et germes vont proliférer. Veiller à ce que le sac à poussière (9) ait entièrement séché avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- 7.2.4. Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur Marche / Arrêt (6) vers l'avant. Le voyant de contrôle de charge (7) est allumé en vert.
- 7.2.5. Après usage, pousser l'interrupteur Marche / Arrêt (6) vers l'arrière.
- 7.2.6. Après avoir aspiré des liquides, portez toujours l'appareil avec l'embout pour aspiration de liquides (1) pointant vers le bas (B):
- 7.2.7. Si vous portez l'appareil à l'horizontale ou avec l'embout pour aspiration de liquides (1) pointant vers le haut, une fuite de liquide peut se produire (C):
- 7.2.8. Insérer l'aspirateur à main dans le support mural (3) et commencer le processus de charge lorsque la puissance d'aspiration diminue sensiblement et le voyant de contrôle de charge (7) clignote en vert.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bloc d'alimentation

Tension et intensité d'entrée 100-240 V~ 50/60 Hz 0.3 A

Tension et intensité de sortie 9.6 V DC / 0.8 A

Appareil

Tension d'entrée 7.4 V DC

Batteries

Capacité	2.2 Ah
Batterie	7.4 V (2 x 3.7 V batterie Lithium-ion)

9. NETTOYAGE

Pour obtenir d'excellents résultats, il faut vider le bac à déchets (11) et nettoyer le filtre à poussière (10) après chaque utilisation.

9.1. Attention ! Risque de dégâts matériels !

- 9.1.1. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressif, chimique ou abrasif. Ils attaquent en effet la surface de l'appareil.
- 9.1.2. Pour ouvrir le bac à déchets (11), appuyer sur la touche de déverrouillage (8) et retirer le bac à déchets (11).
- 9.1.3. Sortir le filtre à poussière 10 du bac à déchets (11).
- 9.1.4. Vider le bac à déchets (11).
- 9.1.5. Tirer le sac à poussière (9) avec sa fixation hors du filtre à poussière (10).
- 9.1.6. Rincer le sac à poussière (9) à l'eau froide et attendre qu'il soit complètement sec avant de le remettre en place sur le filtre à poussière (10). Ne pas le sécher à l'air chaud.
- 9.1.7. Insérer à nouveau le filtre à poussière (10) dans le bac à déchets (11). S'assurer que le filtre à poussière (10) est bien droit et que le joint en caoutchouc obture le bac à déchets (11).
- 9.1.8. Remettre le bac à déchets (11) sur le bloc moteur :
 - a) Pousser la saillie en plastique (contre la face inférieure de l'aspirateur à main) dans l'évidement ménagé contre le bac à déchets (11).
 - b) Appuyer sur la touche de déverrouillage (8) et pousser simultanément le bac à déchets (11) contre le bloc moteur.
 - c) Relâcher la touche de déverrouillage (8) de manière à assurer la prise du verrouillage dans l'évidement. Le bac à déchets (11) est à présent fermement installé sur le bloc moteur.
- 9.1.9. Nettoyer le boîtier et les deux suceurs à l'aide d'un chiffon légèrement humecté. En cas de salissures tenaces, appliquer un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
- 9.1.10. Sécher soigneusement toutes les pièces avant d'utiliser à nouveau l'appareil ou de le ranger.

10. ÉLIMINATION

10.1. Remarque

La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



L'emballage se compose de matériaux respectueux de l'environnement qu'il est possible d'éliminer via les centres de recyclage locaux.

BEDIENUNGSANWEISUNG

MVC 7.4V

HANDSTAUBSAUGER

1. EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben ein hochwertiges Produkt ausgewählt. Die Bedienungsanleitung ist ein Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Information zur Sicherheit, Benutzung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung dieses Produkts mit der Bedienungsanleitung und allen Sicherheitsanweisungen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur anhand der Bedienungsanleitung und für das spezifizierte Anwendungsgebiet. Geben Sie diese Bedienungsanleitung bitte auch an zukünftige Besitzer weiter.

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE BENUTZUNG

Dieser Handstaubsauger darf nur für trockene oder feuchte Oberflächen beziehungsweise trockene oder feuchte Materialien sowie Flüssigkeiten benutzt werden. Saugen Sie mit ihm keine Personen oder Tiere ab. Eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung oder Änderungen an diesem Gerät sind unzulässig und stellen eine erhebliche Verletzungsgefahr dar. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Benutzung oder fehlerhafte Bedienung des Geräts. Das Gerät ist nicht für gewerblichen Einsatz vorgesehen.

3. SICHERHEITSHINWEISE

3.1. Wichtige Sicherheitsanweisungen

3.1.1. ⚠ Stromschlaggefahr!

- a) Laden und benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- b) Benutzen Sie den Handstaubsauger niemals, falls Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- c) Um jegliches Risiko zu vermeiden, lassen Sie beschädigte Netzkabel und/oder -stecker so schnell wie möglich von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen.

- d) Lassen Sie sämtliche Reparaturen ebenfalls von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Sie dürfen das Gerät unter gar keinen Umständen selbst öffnen. Nicht von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturen können zu Verletzungen führen.
- e) Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass die Spannung ihres Stromnetzes mit der in den technischen Daten des Geräts angegebenen übereinstimmt.
- f) Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- g) Benutzen Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel; schließen Sie das Netzteil direkt an eine Steckdose an.

3.1.2. Warnung! Verletzungsgefahr!

- a) Wechseln Sie keine Zubehörteile, während das Gerät eingeschaltet ist.
- b) Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von scharfen Gegenständen oder Glasscherben.
- c) Saugen Sie niemals brennende Streichhölzer, glühende Asche oder Zigarettenstummel auf.
- d) Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Chemieprodukten, Steinstaub, Zement oder ähnlichen Stoffen.
- e) Dieses Gerät ist nicht für brennbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- f) Lagern Sie das Gerät immer drinnen. Um Unfälle zu vermeiden, lassen Sie das Gerät an einem trockenen Ort, wenn es nicht benutzt wird.
- g) Unter extremen Bedingungen können Undichtigkeiten an den Akkuzellen auftreten. Falls Akkuflüssigkeit in Kontakt mit Haut oder Augen kommen sollte, muss der betroffene Bereich sofort mit Wasser gespült werden. Suchen Sie ebenfalls sofort ärztliche Hilfe auf.
- h) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelnder Kenntnisse benutzt werden, vorausgesetzt, sie stehen unter Beaufsichtigung oder es wurde ihnen gesagt, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und welche potenziellen Gefahren existieren.
- i) Das Gerät darf von Kindern nicht als Spielzeug benutzt werden.
- j) Reinigungs- und vom Benutzer ausführbare Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.

- k) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.

3.1.3. Vorsicht! Sachschaden!

- a) Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- b) Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie die Wandhalterung oder das Netzteil niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät bewegen wollen.
- c) Greifen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät von der Stromquelle trennen wollen.
- d) Stellen Sie immer sicher, dass Sie den Handstaubsauger von Wärmequellen, Öfen oder anderen erwärmten Geräten oder Oberflächen fernhalten.
- e) Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein verstopfter Lüftungskreislauf kann zum Überhitzen führen und das Gerät beschädigen.
- f) Dieses Gerät enthält aufladbare Akkus. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer oder setzen sie hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- g) Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- h) Benutzen Sie das Netzteil nicht für andere Produkte und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzteil zu laden. Benutzen Sie nur das im Lieferumfang dieses Geräts enthaltene Netzteil.
- i) Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- j) Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.

4. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- a) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von diesem Gerät.
- b) Drücken Sie den Staubfilterbehälter (9) und den Staubfilter (10) etwas in den Schmutzbehälter (11). Möglicherweise haben sich diese während des Transports gelockert und befinden sich deshalb nicht an der richtigen Stelle im Schmutzbehälter (11).
- c) Setzen Sie den Schmutzbehälter (11) auf die Motoreinheit.
- d) Schieben Sie die Kunststoffflasche auf der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter (11).
- e) Drücken Sie die Entriegelungstaste (8) und schieben Sie den Schmutzbehälter (11) gleichzeitig auf die Motoreinheit.

- f) Lassen Sie die Entriegelungstaste (8) los, damit die Arretierung in der Aussparung einrastet. Der Schmutzbehälter (11) sitzt nun sicher auf der Motoreinheit.

5. HINWEISE ZU DEN AKKUS

- a) Dieser Handstaubsauger wird mit aufladbaren Lithium- Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie den Handstaubsauger das erste Mal benutzen, müssen die Akkus mindestens 24 Stunden aufgeladen werden.
- b) Die Akkus erreichen ihre volle Leistung erst dann, wenn sie beim ersten Mal 24 Stunden aufgeladen worden sind. Für den sorgfältigen Umgang mit den Akkus empfehlen wir Folgendes: Trennen Sie das Netzteil (4) von der Steckdose, sobald die Akkus aufgeladen sind. Schließen Sie das Netzteil (4) erst dann wieder an, wenn die Leistung des Handstaubsaugers deutlich nachgelassen hat.

6. MONTAGE DER WANDHALTERUNG

6.1. ⚠ Stromschlaggefahr!

Stellen Sie sicher, dass sich an der Stelle, an der Sie die Löcher für die Wandhalterung bohren wollen, keine Stromkabel oder andere Leitungen oder Rohre befinden. Das Bohren in ein stromführendes Kabel kann potenziell tödlich sein!

- a) Setzen Sie wie in der Abbildung gezeigt den Rundstecker (5) des Netzteils (4) in die Wandhalterung ein. Sichern Sie den Rundstecker (5), indem Sie ihn drehen. (A)
- b) Wählen Sie eine passende Montagestelle für die Wandhalterung (3): Der Handstaubsauger muss sich leicht abnehmen lassen und für das Netzteil muss eine zugängliche Steckdose verfügbar sein.
- c) Bohren Sie zwei Löcher im Abstand von 62 mm. Benutzen Sie die Wandhalterung (3) zum Markieren der Bohrlöcher, um den korrekten Abstand sicherzustellen. Die Bohrlöcher müssen für 5-mm-Dübel passen.
- d) Drücken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie dann die Wandhalterung (3) mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben fest.
- e) Sie können die Düsen an der seitlichen Zubehörhalterung anbringen.
- f) Schließen Sie den Adapter an eine Steckdose an.

6.2. Aufladen

6.2.1. Hinweis

- a) Bevor Sie den Aufladevorgang starten, stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter (On/Off) zurückgeschoben worden ist (in die Position „0“).
- b) Setzen Sie den Handstaubsauger so von oben in die Wandhalterung (3), dass der Rundstecker (5) in die Anschlussbuchse auf dem Handstaubsauger passt. Das Ladeanzeigelicht (7) leuchtet rot und der Aufladevorgang beginnt (D).
- c) Wichtig: Das Ladeanzeigelicht (7) leuchtet einmal grün, sobald der Handstaubsauger genug aufgeladen ist, um wieder benutzt werden zu können. Dies bedeutet allerdings nicht, dass alle Akkus vollständig aufgeladen sind. Wenn das Ladeanzeigelicht (7) grün leuchtet, sind die Akkus zu ungefähr 80 % aufgeladen.
- d) Wenn das Aufladen abgeschlossen ist, was bei vollständig entladenen Akkus ungefähr 5 Stunden dauern kann, schaltet das Gerät automatisch auf Erhaltungsladen (Wartungsfunktion). Um mögliche Schäden an den Akkus zu vermeiden, lassen Sie das Gerät trotzdem nicht permanent an das Netzteil (4) angeschlossen.
- e) Laden Sie die Akkus erst dann auf, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird und das Ladeanzeigelicht (7) grün blinkt.
- f) Der Handstaubsauger kann auch direkt über das Netzteil (4) aufgeladen werden. Nehmen Sie dazu den Rundstecker (5) mit einer leichten Drehung von der Wandhalterung (3) ab und stecken Sie ihn in die Buchse an dem Handstaubsauger.

7. BEDIENUNG

7.1. Vorsicht!

Die Saugöffnung muss immer offen und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Motorschaden.

7.2. Hinweis

- 7.2.1. Stellen Sie vor dem Benutzen des Geräts immer sicher, dass der Staubfilter (10) eingesetzt ist.
- 7.2.2. Überschreiten Sie beim Saugen von Flüssigkeiten nicht die MAX-Markierung im Schmutzbehälter (11).
 - a) Nehmen Sie den Handstaubsauger von der Wandhalterung (3) ab, oder falls Sie die Wandhalterung (3) nicht benutzen, ziehen Sie den Rundstecker (5) aus der Anschlussbuchse.
 - b) Falls erforderlich, setzen Sie die entsprechende Düse in die Saugöffnung:
 - die Fugendüse (2), um enge und schwer zu erreichende Bereiche zu reinigen.
 - die Nasssaugdüse (1) zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.
- 7.2.3. Nach dem Aufsaugen von Flüssigkeiten muss der Schmutzbehälter (11) sofort gereinigt werden. Anderenfalls können sich Bakterien oder Schimmel im Inneren bilden! Stellen Sie vor dem erneuten Benutzen des Geräts sicher, dass der Staubfilterbehälter (9) vollständig trocken ist.
- 7.2.4. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter (On/Off) (6) nach vorne. Das Ladeanzeigelicht (7) leuchtet grün.
- 7.2.5. Wenn Sie die Arbeiten mit dem Gerät abgeschlossen haben, schieben Sie den Ein-/Ausschalter (On/Off) nach hinten.
- 7.2.6. Wenn Sie Flüssigkeiten gesaugt haben, tragen Sie das Gerät immer mit nach unten zeigender (B) Nasssaugdüse (1):
- 7.2.7. Wenn Sie das Gerät waagrecht oder mit nach oben zeigender Nasssaugdüse (1) tragen, kann Flüssigkeit austreten (C):
- 7.2.8. Setzen Sie den Handstaubsauger in die Wandhalterung (3) und starten Sie den Aufladevorgang, sobald die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird und das Ladeanzeigelicht (7) grün blinkt.

8. TECHNISCHE DATEN

Netzteil

Eingangsspannung/-strom

100-240 V~ 50/60 Hz 0.3 A

Ausgangsspannung/-strom

9.6 V DC / 0.8 A

Gerät

Eingangsspannung

7.4 V DC

Aufladbare Akkus

Leistung

2.2 Ah

Aufladbarer Akku

7,4 V (2 x 3,7 V aufladbare Lithium-Ionen-Akkus)

9. REINIGUNGSARBEITEN

Um beste Ergebniss zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter (11) und reinigen Sie den Staubfilter (10) nach jeder Benutzung.

9.1. **Vorsicht! Gefahr von Materialschaden!**

- 9.1.1. Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scharfen Reinigungsmittel. Diese könnten die äußeren Oberflächen des Geräts beschädigen.
- 9.1.2. Drücken Sie zum Öffnen des Schmutzbehälters (11) die Entriegelungstaste (8) und nehmen Sie den Schmutzbehälter (11) ab.
- 9.1.3. Entfernen Sie den Staubfilter (10) aus dem Schmutzbehälter (11).
- 9.1.4. Leeren Sie den Schmutzbehälter (11).
- 9.1.5. Ziehen Sie den Staubfilterbehälter (9) mit seinem Halter aus dem Staubfilter (10) heraus.
- 9.1.6. Spülen Sie den Staubfilterbehälter (9) in kaltem Wasser aus und warten Sie, bis er vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubfilter (10) einsetzen. Benutzen Sie zum Trocknen keine Heißluft.
- 9.1.7. Setzen Sie den Staubfilter (10) wieder in den Schmutzbehälter (11) ein. Stellen Sie dabei sicher, dass der Staubfilter (10) richtig sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter (11) abdichtet.
- 9.1.8. Setzen Sie den Schmutzbehälter (11) wieder auf die Motoreinheit:
 - a) Schieben Sie die Kunststoffflasche auf der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter (11).
 - b) Drücken Sie die Entriegelungstaste (8) und schieben Sie den Schmutzbehälter (11) gleichzeitig auf die Motoreinheit.
 - c) Lassen Sie die Entriegelungstaste (8) los, damit die Arretierung in der Aussparung einrastet. Der Schmutzbehälter (11) sitzt nun sicher auf der Motoreinheit.

- 9.1.9. Reinigen Sie das Gehäuse und beide Düsen mit einem etwas angefeuchteten Tuch. Benutzen Sie für hartnäckige Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel auf dem Tuch.
- 9.1.10. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig, bevor Sie das Gerät erneut benutzen oder es lagern.

10. ENTSORGUNG

10.1. Hinweis

Der integrierte aufladbare Akku dieses Geräts kann nicht zum Entsorgen entfernt werden.



Entsorgen Sie das Gerät nicht in Ihrem normalen Hausmüll.
Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der EU-Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie dieses Gerät mithilfe eines anerkannten Entsorgungsfachbetriebs oder geben Sie es an Ihrem lokalen Recyclinghof ab. Bitte halten Sie sich an alle geltenden Vorschriften. Bitte wenden Sie sich bei Unklarheiten an Ihren lokalen Recyclinghof.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichem Material und kann an Ihrem lokalen Recyclinghof entsorgt werden.

GUIDA UTENTE

MVC 7.4V

ASPIRAPOLVERE

1. INTRODUZIONE

Complimenti per il vostro acquisto.

Avete scelto un prodotto di qualità elevata. Le istruzioni operative sono parte integrante di questo prodotto. Contengono importanti informazioni inerenti la sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, vi preghiamo di familiarizzare con tutte le istruzioni operative e di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per la gamma di applicazioni specificate. Si prega inoltre di passare le presenti istruzioni operative a eventuali futuri proprietari.

2. USO CONFORME PREVISTO

Questo aspirapolvere portatile può essere utilizzato solo per aspirare superfici asciutte o bagnate, materiali e liquidi asciutti o bagnati. Non utilizzare questo apparecchio per aspirare direttamente sulle persone o gli animali. Qualsiasi altro utilizzo o modifica all'apparecchio è da considerarsi improprio e comporta il rischio di gravi incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio o causati da un funzionamento errato. L'apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.

3. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

3.1. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

3.1.1. ⚠ Pericolo – Scossa elettrica!

- a) Non caricare o utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- b) Non usare l'aspirapolvere portatile se il cavo, la spina o l'involucro sono danneggiati.
- c) Per evitare rischi, far sostituire al più presto i cavi elettrici e/o spine danneggiate da un esperto qualificato.

- d) Far eseguire tutte le riparazioni da un esperto. Non aprire l'apparecchio da soli in nessun caso. Le riparazioni non eseguite da un esperto possono causare lesioni fisiche.
- e) Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- f) Non toccare l'adattatore di rete o l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- g) Non usare l'adattatore di rete con un cavo di prolunga; collegare l'adattatore principale direttamente a una presa di corrente.

3.1.2. Avvertenza! Rischio di infortuni!

- a) Non sostituire gli accessori mentre l'apparecchio è acceso.
- b) Non utilizzare l'aspirapolvere portatile per aspirare oggetti appuntiti o frammenti di vetro.
- c) Non aspirare mai fiammiferi accesi, cenere incandescente o mozziconi di sigaretta.
- d) Non utilizzare l'aspirapolvere portatile per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o particelle simili.
- e) Questo apparecchio non è adatto all'uso con sostanze infiammabili ed esplosive o liquidi chimici e aggressivi.
- f) Riporre sempre l'apparecchio all'interno. Per evitare incidenti, tenere l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato.
- g) In condizioni estreme possono verificarsi perdite nelle celle della batteria. In caso di contatto del liquido della batteria con la pelle o gli occhi, la zona interessata deve essere immediatamente risciacquata con acqua. Contattare un medico.
- h) Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o siano stati informati sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e siano consapevoli dei rischi potenziali.
- i) I bambini non devono usare l'apparecchio come se fosse un giocattolo.
- j) Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano supervisionati.
- k) Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'aspirapolvere portatile sulle scale.

3.1.3. ⚠ Attenzione! Danni materiali!

- a) Utilizzare esclusivamente accessori autorizzati dal costruttore.
- b) L'adattatore di rete non deve essere utilizzato per scopi diversi. Non trasportare mai il supporto a parete o l'adattatore di rete per il cavo. Non tirare il cavo quando si desidera spostare l'apparecchio.
- c) Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica tirando la spina di alimentazione.
- d) Tenere sempre l'aspirapolvere portatile lontano da elementi riscaldanti, forni o altri apparecchi e superfici riscaldate.
- e) Assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano mai ostruite. Un circuito di ventilazione bloccato può causare surriscaldamento e danni all'apparecchio.
- f) Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Sussiste rischio di esplosione!
- g) Non utilizzare l'aspirapolvere portatile se privo del filtro anti-polvere.
- h) Non utilizzare l'adattatore di rete per un altro prodotto e non tentare di ricaricare l'apparecchio con un adattatore di rete diverso. Utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete fornito con l'apparecchio.
- i) Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- j) Le batterie di questo apparecchio non possono essere sostituite.

4. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- a) Rimuovere tutto il materiale da imballo dall'apparecchio.
- b) Premere leggermente il sacchetto del filtro raccogli-polvere 9 e il filtro anti-polvere (10) nel contenitore per lo sporco (11). Potrebbero essersi allentati durante il trasporto e quindi non essere posizionati correttamente all'interno del contenitore per lo sporco (11).
- c) Posizionare il contenitore per lo sporco (11) sull'unità motore:
- d) Spingere la linguetta di plastica sul lato inferiore dell'aspirapolvere portatile nell'incavo del contenitore per lo sporco (11).
- e) Premere il pulsante di sblocco 8 e spingere contemporaneamente il contenitore per lo sporco (11) sull'unità motore.
- f) Rilasciare il pulsante di sblocco 8 in modo che il sistema di ritenuta si innesti nell'incavo. Il contenitore per lo sporco (11) è ora saldamente posizionato sull'unità motore.

5. INFORMAZIONI SULLE BATTERIE

- a) Questo aspirapolvere portatile è alimentato da batterie ricaricabili agli ioni di litio. Prima di utilizzare l'aspirapolvere portatile per la prima volta, le batterie devono essere ricaricate per almeno 24 ore.
- b) Le batterie raggiungono la loro piena capacità dopo un tempo di carica di 24 ore per la prima volta. Per la manutenzione delle batterie, si raccomanda quanto segue: Una volta caricate le batterie, scollegare l'adattatore di rete (4) dalla presa di corrente. Non ricollegare l'adattatore di rete (4) alla presa di corrente finché la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere portatile non si è notevolmente ridotta.

6. INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO A PARETE

6.1. ⚠ Pericolo – Scossa elettrica!

Assicurarsi che non ci siano cavi di alimentazione o altre condutture o tubi nella parete nel punto in cui si intende praticare i fori per il supporto a parete (3). Forare un cavo elettrico che porta corrente può essere potenzialmente letale!

- a) Inserire la spina dell'apparecchio (5) dell'adattatore di rete (4) nel supporto a parete (3) come mostrato in figura. Fissare lo spinotto cavo 5 ruotandolo. (A)
- b) Scegliere un luogo di installazione adatto per il supporto a parete (3): deve essere possibile rimuovere facilmente l'aspirapolvere portatile e deve essere presente una presa di corrente accessibile per l'adattatore di rete (4).
- c) Praticare due fori a una distanza di circa 62 mm l'uno dall'altro. Utilizzare il supporto a parete (3) per contrassegnare i fori, al fine di garantire la corretta spaziatura. I fori devono essere adatti per tasselli da 5 mm.
- d) Spingere i tasselli nei fori e quindi avvitare saldamente il supporto a parete (3) con le viti.
- e) È possibile posizionare le bocchette sul porta-accessori a lato.
- f) Collegare l'adattatore di rete (4) a una presa di corrente.

6.2. Caricamento

6.2.1. Nota

- a) Verificare che l'interruttore on/off (6) sia stato spinto indietro (sulla posizione "0") prima di avviare il processo di carica.
- b) Sistemare l'aspirapolvere portatile dall'alto nel supporto a parete (3) in modo che lo spinotto cavo (5) scivoli nella presa dell'aspirapolvere portatile. La spia di carica (7) si accende in rosso e inizia il processo di carica (D).
- c) Importante: La spia di carica (7) diventa verde quando l'aspirapolvere portatile è stato ricaricato a sufficienza da poter nuovamente aspirare. Questo non significa che tutte le batterie siano completamente cariche. Quando la spia di carica (7) diventa verde, le batterie sono cariche all'80% circa.
- d) Al termine della carica, che può durare circa 5 ore con le batterie completamente scariche, l'apparecchio passa automaticamente a una carica di mantenimento. Tuttavia, per evitare possibili danni alle batterie, non lasciare l'apparecchio collegato in modo permanente all'adattatore di rete (4).
- e) Non ricaricare nuovamente le batterie finché la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere portatile non si indebolisce sensibilmente e la spia di carica (7) lampeggia in verde.
- f) L'aspirapolvere portatile può anche essere caricato direttamente dall'adattatore di rete (4). A tale scopo, rimuovere la spina dell'apparecchio (5) con una leggera torsione dal supporto a parete (3) e inserirla nella presa dell'aspirapolvere portatile.

7. FUNZIONAMENTO

7.1. Attenzione!

L'apertura di aspirazione deve essere sempre aperta e mai essere bloccata. Le ostruzioni provocano il surriscaldamento e danneggiano il motore.

7.2. Nota

- 7.2.1. Assicurarsi che il filtro anti-polvere (10) sia sempre inserito prima di utilizzare l'apparecchio.

- 7.2.2. Durante l'aspirazione del liquido, non superare il contrassegno MAX riportato sul contenitore per lo sporco.
- a) Rimuovere l'aspirapolvere portatile dal supporto a parete (3) o, se non si utilizza il supporto a parete (3), rimuovere la spina dell'apparecchio (5) dalla presa.
 - b) Se necessario, inserire la bocchetta appropriata nell'apertura di aspirazione:
 - la bocchetta piatta (2), per pulire punti stretti e difficili da raggiungere.
 - la bocchetta di aspirazione a umido (1) per aspirare liquidi.
- 7.2.3. Dopo aver aspirato i liquidi, pulire immediatamente il contenitore per lo sporco, altrimenti si formano batteri o muffe all'interno! Assicurarsi che il sacchetto filtro raccogli-polvere (9) sia completamente inserito prima di riutilizzare l'apparecchio.
- 7.2.4. Per accendere l'apparecchio far scorrere l'interruttore On/Off (6) in avanti. La spia di carica (7) diventa verde.
- 7.2.5. Al termine dell'uso dell'apparecchio, far scorrere l'interruttore On/Off (6) indietro.
- 7.2.6. Se sono stati aspirati liquidi, trasportare sempre l'apparecchio con la bocchetta di aspirazione a umido (1) rivolta verso il basso (B):
- 7.2.7. Se l'apparecchio viene trasportato orizzontalmente o con la bocchetta di aspirazione a umido (1) rivolta verso l'alto, è possibile che fuoriesca del liquido (C):
- 7.2.8. Collocare l'aspirapolvere portatile nel supporto a parete (3) e avviare il processo di carica quando la potenza di aspirazione si è notevolmente indebolita e la spia di carica (7) lampeggia in verde.

8. DATI TECNICI

Adattatore di rete

Tensione/corrente d'ingresso

100-240 V~ 50/60 Hz 0.3 A

Tensione/corrente di uscita

9.6 V DC / 0.8 A

Apparecchio

Tensione d'ingresso

7.4 V DC

Batterie ricaricabili

Potenza

2.2 Ah

Batteria ricaricabile

7,4 V (2 batterie ricaricabili agli ioni di litio 3.7 V)

9. PULIZIA

Per ottenere i massimi risultati, svuotare il contenitore dello sporco (11) e pulire il filtro anti-polvere (10) dopo ogni utilizzo.

9.1. **Attenzione! Danni materiali!**

- 9.1.1. Non utilizzare detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Potrebbero danneggiare le superfici esterne dell'apparecchio.
- 9.1.2. Per aprire il contenitore per lo sporco (11), premere il pulsante di sblocco (8) e rimuovere il contenitore per lo sporco (11).
- 9.1.3. Rimuovere il filtro anti-polvere (10) dal contenitore per lo sporco (11).
- 9.1.4. Svuotare il contenitore per lo sporco (11).
- 9.1.5. Estrarre il sacchetto filtro raccogli-polvere (9) con il suo supporto (10).
- 9.1.6. Sciacquare il sacchetto filtro raccogli-polvere (9) in acqua fredda e attendere che sia completamente asciutto prima di reinserirlo nel filtro anti-polvere (10). Non asciugarlo con aria calda.
- 9.1.7. Rimuovere il filtro anti-polvere (10) dal contenitore per lo sporco (11). A tale scopo, assicurarsi che il filtro anti-polvere (10) sia posizionato ad angolo retto e che il labbro in gomma sigilli il contenitore per lo sporco (11).
- 9.1.8. Riposizionare il contenitore per lo sporco (11) sull'unità motore:
 - a) Spingere la linguetta di plastica sul lato inferiore dell'aspirapolvere portatile nell'incavo del contenitore per lo sporco (11).
 - b) Premere il pulsante di sblocco (8) e spingere contemporaneamente il contenitore per lo sporco (11) sull'unità motore.
 - c) Rilasciare il pulsante di sblocco 8 in modo che il sistema di ritenuta si innesti nell'incavo. Il contenitore per lo sporco (11) è quindi saldamente posizionato sull'unità motore.
- 9.1.9. Pulire l'alloggiamento ed entrambe le bocchette con un panno leggermente inumidito. Per uno sporco ostinato utilizzare un detergente delicato sul panno.
- 9.1.10. Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riutilizzare l'apparecchio o di riporlo.

10. SMALTIMENTO

10.1. Nota

La batteria ricaricabile integrata in questo apparecchio non può essere rimossa per lo smaltimento.



Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici!

Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva Europea 2012/19/UE.

Smaltire l'apparecchio presso un'impresa di smaltimento autorizzata o presso il proprio centro di smaltimento rifiuti comunale.

Si prega di rispettare tutte le normative applicabili. In caso di dubbio, contattare il proprio centro di smaltimento rifiuti.



L'imballaggio è realizzato in materiale ecologico e può essere smaltito presso il vostro impianto di riciclaggio locale.

Original Declaration of Conformity



Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany
Fax: +49 (0) 8702/45338 98
Email: info@matrix-direct.net

(EN)

hereby declares the following
conformity under the EU Directive and
standards for the following article

(DE)

erklärt folgende Konformität gemäß
EU-Richtlinie und Normen für den Artikel

(FR)

déclare la conformité suivante selon la
directive UE et les normes pour l'article

(IT)

dichiara la seguente conformità secondo
le direttive e le normative UE per l'articolo

MVC 7.4V HAND VACCUUM CLEANER

☐ 2006/42/EG
☒ 2014/35/EU
☐ 93/68/EEC
☒ 2014/30/EU

☐ 87/404/EEC
☐ R&TTD 1999/5/EC
☐ 2002/96/EC
☒ 2011/65/EU

EN60335-1; EN60335-2-2; EN60335-2-29; EN62233; EN55014-1; EN55014-2;
EN61000-3-2; EN61000-3-3

The technical documentation is kept by our authorized representative:

Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany

Date 25.02.2019
Art. No: 602.030.140

Tino Switon (Geschäftsführer)

WARRANTY

EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials.

The warranty period is 36 months and begins on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff.

The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being started for the appliance. No separate warranty period will start for spare parts that may be fitted. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.

This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation of spare and accessory parts that are not included in our range

of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorised persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee.

Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts.

The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee.

For a guarantee claim, only use the original packaging.

That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing.

Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:

Subject to change without prior notice.

Matrix GmbH Service

· Postauer Str. 26 · D – 84109 Wörth/Isar

· Tel.: +49 (0) 1806/841090 · Fax: +49 (0) 8702/45338 98

· Email: service@matrix-direct.net

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante.

La durée de garantie est de 36 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne gurent pas dans notre gamme. En cas d'interventions ou de modifications de

l'appareil effectuées par des personnes que nous n'avons pas mandatées, le droit à la garantie devient caduc. Les dommages résultant d'une manipulation non conforme, d'une surcharge ou d'une usure normale sont exclus de la garantie.

Il sera remédié sans frais aux dommages dus à un défaut de fabrication ou à un défaut sur le matériel par une réparation ou par le remplacement de l'appareil.

A condition que l'appareil soit rapporté non démonté et complet avec la preuve d'achat et le bon de garantie.

Pour faire fonctionner la garantie, utilisez exclusivement l'emballage original. Nous vous assurons ainsi un fonctionnement rapide et sans problème de la garantie.

Veuillez envoyer les appareils „ franco usine „ ou demandez un autocollant Freeway. Nous ne pouvons malheureusement pas accepter les expéditions non aranchies !

La garantie ne s'étend pas aux pièces usées en raison d'une usure naturelle. En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous :

Sous réserve de modifications.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der

Garantieanspruch.

Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung oder auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden. Schäden, die durch Hersteller oder Materialfehler entstanden sind, werden durch Reparatur- oder Ersatzlieferung unentgeltlich behoben.

Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und vollständig mit Kauf- und Garantienachweis übergeben wird.

Verwenden Sie im Garantiefall ausschließlich die Originalverpackung.

So garantieren wir Ihnen eine reibungslose und schnelle Garantieabwicklung.

Bitte senden Sie die Geräte "frei Haus" ein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Unfreie Einsendungen können wir leider nicht annehmen!

Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Änderungen vorbehalten.

IT GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità, costruito accuratamente secondo lo stato attuale della tecnica e utilizzando un materiale comune di buona qualità.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi a decorrere dalla data di consegna, che deve essere certificata con scontrino di cassa, fattura o bolla di consegna. Nel periodo di garanzia il nostro servizio clienti si impegna ad eliminare tutti i difetti di funzionamento, per i quali sia possibile dimostrare l'origine dovuta a difetti del materiale e non a un trattamento non conforme alle nostre istruzioni per l'uso.

La garanzia si espleta a nostra discrezione riparando gratuitamente i pezzi difettosi o sostituendoli con pezzi funzionanti. I pezzi sostituiti tornano di nostra proprietà. La riparazione o sostituzione dei singoli pezzi non implica il prolungamento del periodo di garanzia, così come non riaccende un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio in uso. Non è prevista una scadenza di garanzia propria per i pezzi di ricambio montati. Non rientrano nella garanzia danni e carenze degli apparecchi o di loro parti dovuti a sollecitazione impropria, trattamento e manutenzione irregolare. Lo stesso vale per la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, nonché per l'installazione di pezzi di ricambio e accessori che non rientrano nel nostro assortimento.

Interventi o modifiche all'apparecchio apportati da persone che non ne hanno l'autorità, causano l'annullamento della garanzia. La garanzia non copre i danni dovuti ad uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

Danni dovuti a difetti di costruzione o dei materiali saranno sanati riparando o sostituendo l'apparecchio senza spese.

Le riparazioni o sostituzioni in garanzia sono possibili, solo se l'apparecchio viene riconsegnato non smontato e completo di scontrino d'acquisto e certificato di garanzia.

In caso di restituzione in garanzia, utilizzare esclusivamente l'imballo originale. In questo modo siamo in grado di garantire un decorso rapido e senza intoppi delle procedure di garanzia.

Inviare gli apparecchi „franco sede" oppure applicandovi un adesivo „Freeway". Non si accettano spedizioni non arancate.

La garanzia non si applica a pezzi logorati in seguito a naturale usura.

In caso di reclami di garanzia, guasti, necessità di pezzi di ricambi o accessori, rivolgersi alla Centrale Servizio Clienti indicata qui di seguito: Con riserva di modifiche.

Manufactured and distributed under license
by Matrix GmbH, Postauer Straße 26,
D-84109 Wörth/Isar, Germany

MICHELIN and/or the Michelin Man Device
and/or BIBENDUM are trademark(s) owned
by, and used with the permission of, the
Michelin group. © 2018 Michelin.



Customer enquiries:

We're at your service. Let us help
you, find a better way forward.

Kundenservice:

Wir sind für Sie da und helfen Ihnen
gerne weiter.

+49 (0) 1806 841 090
service@matrix-direct.net
www.michelin-lifestyle.com